

Open Season for Deer-shooting, Westland Acclimatization District.

IN exercise of the powers vested in me by the Animals Protection and Game Act, 1921-22, I, Philip Aldborough de la Perrelle, Minister of Internal Affairs of the Dominion of New Zealand, do hereby declare the period from the 2nd day of March, 1931, to the 30th day of April, 1931 (both days inclusive), to be an open season in that part of the Westland Acclimatization District, described in the First Schedule hereto, for the taking or killing of the following imported game—viz., red-deer stags and hinds—subject to the following conditions.

CONDITIONS.

1. LICENSES to take or kill red-deer stags and hinds may be issued by the Postmaster at Hokitika, on the recommendation of the Secretary of the Westland Acclimatization Society, on payment of a license fee of £5, in the form prescribed in the Second Schedule hereto, and subject to the said Act and regulations thereunder and this notification: Provided that not more than one such license shall be issued to the same person.
2. No licensee shall allow any dog to accompany either himself or any attendant he may have with him.
3. Nothing in any license to take or kill red-deer stags and hinds shall authorize the holder thereof to take or kill red-deer stags or hinds on lands actually and exclusively used by any registered acclimatization society for acclimatization purposes, or on any sanctuary or public domain, nor shall authorize the holder thereof to enter upon any State forest for the purpose of taking or killing red-deer stags and hinds without the express written permission of the Conservator of Forests, Hokitika, first had and obtained.
4. Any person committing a breach of any of these conditions is liable, on conviction, to a fine of £20.

FIRST SCHEDULE.

ALL that area comprised in the Westland Acclimatization District known as the Haast, Wills, and Landsborough Valleys, and the Okuru Block, South Westland.

SECOND SCHEDULE.

No.

License to take or kill Imported Game (Deer).

, of , having this day paid the sum of £5, is hereby authorized to take or kill red-deer stags and hinds within that part of the Westland Acclimatization District known as Haast, Wills, and Landsborough Valleys, and the Okuru Block, South Westland, from the 2nd day of March, 1931, to the 30th day of April, 1931 (both days inclusive), subject to the provisions of the Animals Protection and Game Act, 1921-22, and all regulations and notifications affecting red-deer stags and hinds made thereunder, and in force within the said district.

This license does not authorize the holder thereof to take or kill red-deer stags or hinds on lands actually and exclusively used by any registered acclimatization society for acclimatization purposes, or on any sanctuary or public domain, nor does it authorize the holder thereof to enter any State forest for the purpose of taking or killing red-deer stags and hinds, without the express written consent of the Conservator of Forests, Hokitika, first having been obtained.

Dated at Hokitika, this day of , 1931.

....., Postmaster.

As witness my hand, at Wellington, this 24th day of December, 1930.

A. J. STALLWORTHY,
For Minister of Internal Affairs.

(I.A. 25/20/3.)

Rangitaiki Land Drainage District.

PENALTY ON OVERDUE RATES.

Department of Lands and Survey,
Wellington, 15th January, 1931.

IN pursuance of section 76 of the Rating Act, 1925, and the Rangitaiki Land Drainage Act, 1910, and its amendments, the ratepayers within the district constituted by the last-mentioned Act are hereby notified that 10 per cent. additional will be added to all rates for the year ending 31st March, 1931, unpaid on 2nd February, 1931.

Rates may be paid at any money-order office or to the Collector of Rates, Post-office Box 1659, Auckland.

E. A. RANSOM, Minister of Lands.

(L. and S. 15/11/108.)

Extension of Convention between the United Kingdom and Spain respecting Legal Proceedings in Civil and Commercial Matters to New Zealand.

Department of Justice,
Wellington, 16th January, 1931.

IT is hereby notified for general information that the Convention between the United Kingdom and Spain regarding Legal Proceedings in Civil and Commercial Matters, signed at London on the 27th day of June, 1929, and in respect of which ratifications were exchanged at Madrid on the 9th day of April, 1930, has been extended to the Dominion of New Zealand pursuant to the provisions of Article 18 of the said Convention, as from the 4th day of November, 1930.

The authority to which requests for service or for the taking of evidence are to be transmitted is the Supreme Court of New Zealand, and communications should be addressed to the Registrar of the Supreme Court at Wellington in the English language.

The text of the said Convention is set out hereunder.

JOHN G. COBBE, Minister of Justice.

CONVENTION.

CONVENTION BETWEEN HIS MAJESTY AND HIS MAJESTY THE KING OF SPAIN REGARDING LEGAL PROCEEDINGS IN CIVIL AND COMMERCIAL MATTERS.

London, 27th June, 1929.

His Majesty the King of Great Britain, Ireland, and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and His Catholic Majesty, the King of Spain.

Being desirous to render mutual assistance in the conduct of legal proceedings, in their respective territories, in civil and commercial matters which are being dealt with or which it is anticipated may be dealt with by their respective judicial authorities;

Have resolved to conclude a Convention for this purpose and have appointed as their Plenipotentiaries:

His Majesty the King of Great Britain, Ireland, and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India:

For Great Britain and Northern Ireland, all British Colonies and Protectorates and territories under His suzerainty and all mandated territories administered by His Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

The Right Honourable Arthur Henderson, M.P., His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs; and

His Catholic Majesty the King of Spain:

His Excellency the Marques de Merry del Val, Knight Grand Cross of the Order of Carlos III, G.C.V.O., His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary at the Court of His Britannic Majesty,

Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:—

I.—PRELIMINARY.

ARTICLE 1.

(a) This Convention applies only to civil and commercial matters, including non-contentious matters.

(b) In this Convention the words "territory of one (or of the other) High Contracting Party" shall be interpreted as meaning at any time any of the territories of such High Contracting Party to which the Convention at that time applies.

II.—SERVICE OF JUDICIAL AND EXTRA-JUDICIAL DOCUMENTS.

ARTICLE 2.

When judicial or extra-judicial documents drawn up in the territory of one of the High Contracting Parties are required by a judicial authority situated therein to be served on persons, partnerships, companies, societies, or other corporations in the territory of the other High Contracting Party, such documents may, without prejudice to the provisions of Article 5, be served on the recipient, whatever his nationality, in any of the ways provided in Articles 3 and 4.

ARTICLE 3.

(a) A request for service shall be addressed by a Consular Officer of the High Contracting Party from whose territory the documents to be served emanate, to the competent authority of the country where the documents are to be served, requesting such authority to cause the documents to be served. The request shall be sent by such Consular Officer to such authority.

(b) The request for service shall be drawn up in the language of the country where service is to be effected.